

Le 02 = Saussure  
7 cops  
Guía de lectura  
2009

FACULTAD DE HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS  
CÁTEDRA: GRAMÁTICA  
GUÍA DE REFLEXIÓN BIBLIOGRÁFICA

TEMA: SIGNO LINGÜÍSTICO

1. Realizar la lectura atenta de los capítulos de *Curso de lingüística general* de Ferdinand de Saussure que se detallan

INTRODUCCIÓN

- Capítulo III Objeto de la lingüística
- Capítulo IV Lingüística de la lengua y lingüística del habla

PRIMERA PARTE

- Capítulo I Naturaleza del signo lingüístico
- Capítulo II Inmutabilidad y mutabilidad del signo

SEGUNDA PARTE

- Capítulo V Relaciones sintagmáticas y relaciones asociativas
- Capítulo VI Mecanismo de la lengua

2. Representar mediante la técnica del diagrama y / o del esquema los contenidos referidos al tema *signo lingüístico*.  
Se detallan a continuación algunas pautas sobre las técnicas solicitadas.

Las formas de comunicación mixta – diagramas, gráficos, cuadros, mapas y otros – suponen la utilización de elementos verbales acompañados de otros no verbales.

En este tipo de mensaje los elementos se organizan en el espacio. En la lectura el orden de los signos no es esencialmente lineal. La percepción del mensaje es inicialmente global, sintética, totalizadora. Luego tiene lugar el análisis de los elementos y, finalmente, se produce una captación sintética, integradora.

En relación con la expresión del mensaje verbal, se utilizan especialmente oraciones unimembres o construcciones nominales o sustantivos que poseen capacidad de síntesis por su concentración semántica.

Se caracterizan algunas técnicas:

**DIAGRAMA:** dibujo condensado o esquemático, que muestra el perfil general o las características fundamentales de un proceso o un objeto, destacando las interrelaciones de sus componentes. Existen diversos tipos o clases de diagramas.

**ESQUEMA DE CONTENIDO:** técnica que consiste en variar la disposición de los contenidos para revelar la dependencia de unas ideas con respecto de las otras. La jerarquía de ideas se destaca mediante la numeración correlativa, también de cada una de las ideas dependientes de aquéllas. Según la jerarquía, las ideas se disponen en distinto margen y se expresan en un lenguaje económico (unimembración).

CUADRO RELACIONAL COMPARATIVO: cuadro de doble entrada que relaciona información en dos ejes: en el horizontal los elementos que son motivo de comparación y en el vertical los rasgos a través de los cuales se confrontan los primeros.

CUADRO SINÓPTICO: diagramación espacial de elementos verbales, realizada mediante llaves que disponen de izquierda a derecha, formas incluyentes e incluídas. A su vez la disposición gráfica permite interpretar la interrelación de temas, subtemas y unidades menores clasificadas.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Ejarque Delia y otras *Lengua Fundamental. Documento de trabajo*. Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística, sin año.

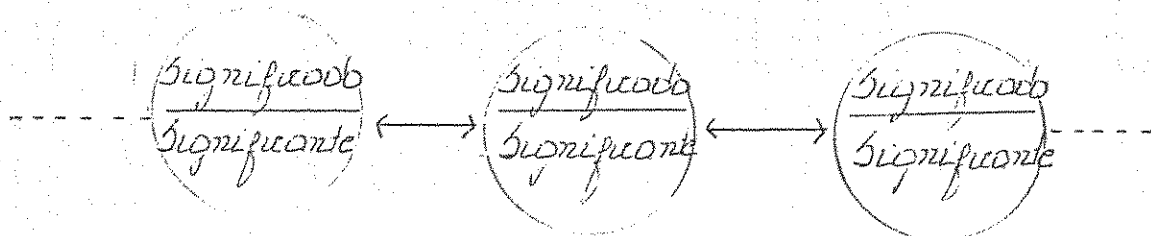
FACULTAD DE HUMANIDADES  
GRAMÁTICA I  
GUÍA DE SEGUIMIENTO TEÓRICO : EL CONCEPTO DE VALOR

La lengua es un sistema en el cual todos los términos son solidarios y donde el valor de uno no resulta más que de la presencia simultánea de los otros

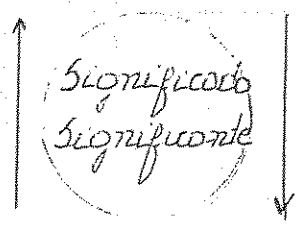
Dice Saussure :

" Una palabra puede trocarse por algo desemejante , una idea; además puede compararse con otra cosa de la misma naturaleza , otra palabra . Su valor, pues, no estará fijado mientras nos limitemos a consignar que se puede cambiar por tal concepto , es decir, que tiene tal significación , hace falta además compararlo con valores similares , con las otras palabras que se le pueden oponer"

El valor es un sistema de equivalencias entre elementos de un mismo orden .  
Representación del valor.



Significación es la capacidad que posee todo signo de relacionarse con entidades que pertenecen a otros sistemas



Ejemplo: "Pez " y "pescado" traducen el vocablo inglés "fish" es decir tienen la misma significación , sin embargo, sus valores son diferentes porque recubren distintas porciones de una misma zona conceptual : pez ,animal acuático dentro del agua ; pescado, animal acuático fuera del agua - se delimitan mutuamente en el plano de la significación y en esa delimitación se oponen -

Animal acuático vertebrado	
Dentro del agua	Fuera del agua
Pez	Pescado
Fish	



FACULTAD DE HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS  
CÁTEDRA: GRAMÁTICA  
GUÍA DE REFLEXIÓN BIBLIOGRÁFICA

TEMA : Prólogo de Amado Alonso a la edición de *Curso de lingüística general* de F. de Saussure

BIBLIOGRAFÍA: Ferdinand de Saussure, *Curso de lingüística general*, traducción de Amado Alonso, Buenos Aires, Losada, 1965

La aproximación de Amado Alonso al *Curso de lingüística general* ha quedado plasmada en el prólogo, que gira alrededor de dos ejes: el primero lo constituye la exposición de los puntos esenciales de la doctrina del maestro ginebrino; el segundo establece los "defectos" señalados por la crítica.

- 1 Realizar una lectura atenta del Prólogo.
2. En el marco de la interpretación realizada en el punto anterior y a partir de la lectura atenta del fragmento que se incluye en esta guía, completar el cuadro. Consignar en la primera columna, el concepto lingüístico y en la segunda columna, la descripción del mismo.

CONCEPTO LINGÜÍSTICO	DESCRIPCIÓN

3. Elaborar una síntesis que explicita la posición de la crítica frente a la teoría saussureana

PRÓLOGO  
A LA EDICIÓN ESPAÑOLA

Con este prólogo quisiera hacer ver al lector cómo la ciencia es tarea que se va cumpliendo sin defenderse nunca, y cómo puede un sabio ser tan ilustre por los problemas que se plantea y resuelve como por los que obliga a sus colegas y sucesores a replantear y resolver.

El *Curso de lingüística general* de Ferdinand de Saussure es el mejor cuerpo organizado de doctrinas lingüísticas que ha producido el positivismo; el más profundo y a la vez el más clarificador. Es la suya una posición científica positivista, sí; pero la doctrina de Saussure es algo más que el resumen y coronación de una escuela científica superada; lo que aquí se nos da, o lo mejor y más personal de lo que se nos da, se salva de la liquidación del positivismo, incorporado perdurablemente al progreso de la ciencia. Pienso sobre todo en el riguroso y sistemático desdoblamiento de dos parejas de conceptos lingüísticos, una que atañe directamente al objeto de estudio, y secundariamente a los métodos respectivos; la otra, al revés: la *lengua* como sistema de expresiones convencionales usado por una comunidad, y el *habla* como el uso individual del sistema; la lingüística *sincrónica*, que estudia la constitución y funcionamiento de un sistema, y la lingüística *diacrónica*, que estudia su evolución (ver los índices). Pienso en su rigurosa concepción estructuralista de las lenguas como *sistemas* en que todos los términos son solidarios, y en el concepto complementario — más bien implicado — de « valor » (el valor de una uni-

dad lingüística está determinado, limitado y precluido por el de las otras entidades del sistema: *tibio*, lo que no es *frío* ni caliente; *domini*, genitivo por su oposición, con *dominus*, *domino*, *dominum*, etc.). El valor, que consiste en la solidaridad e interdependencia de una significación con las otras significaciones, emana del sistema o implica la presencia concreta del sistema en cada uno de sus elementos; la significación, dice Saussure, no se sale del elemento aislado y de su idea representada<sup>1</sup>. Primera vez que se enfoca el problema del significar en el terreno concreto de la lengua, no ya en el abstracto de la lógica. Y Saussure completa su concepto de la lengua-sistema con una visión personal de las relaciones entre la palabra y el pensamiento, y entre la materia acústica y los sonidos lingüísticos: antes de la formulación idiomática, nuestro pensamiento no es más que una masa amorfa; sólo los signos lingüísticos nos hacen distinguir dos ideas de manera clara y constante. La sustancia fónica tampoco es en sí más que una informe materia plástica que sólo gracias a la lengua se divide a su vez en partes distintas para proporcionar los significantes que el pensamiento necesita. El sonido no es un mero medio fónico material para la expresión de las ideas; en la lengua, sonido y pensa-

<sup>1</sup> Este concepto lingüístico de valor ha sido revolucionario y de una incalculable fecundidad científica: el funcionamiento entero de una lengua consiste en el juego de identidades y diferencias; valores y sus oposiciones. El concepto de significación, en cambio, no puede parangonarse en rigor científico con el que ya para 1900 había elaborado Edmund Husserl con su método fenomenológico: «la referencia intencional al objeto», «el modo determinado de mentar el objeto». Véase E. HUSSERL, *Investigaciones lógicas*, tomo II, *Investigación primera: Expresión y significación*. Madrid, 1929, págs. 31-109 (ed. de la *Revista de Occidente*). En la segunda edición alemana, 1913, Husserl reelaboró mucho la primera redacción de 1900, pero esta *Investigación sobre los signos* fue la menos tocada. La doctrina lingüística de los valores (Saussure) tiene también su correspondencia lógica en el § 13 de la *Investigación primera* de Husserl.

miento llegan por su unión a delimitaciones recíprocas de unidades; el pensamiento-sonido implica divisiones y la lengua elabora sus unidades al constituirse entre dos masas amorfas (pág. 191 y sigs.). Tal es lo que Saussure entiende por articulación: la lengua es el dominio de las articulaciones.

Este concepto de las relaciones entre lengua y pensamiento, mucho más profundo que el meramente asociacionista de los Neogramáticos<sup>1</sup>, está en la misma dirección que la «forma interior de lenguaje» de Humboldt, la «actitud categorial» o clasificatoria de la razón lenguaje de Bergson y la filosofía de las formas simbólicas de B. Cassirer. Bien es verdad que, fuera del capítulo donde se expone, no interviene ya esta concepción en la marcha del libro, sino más bien el asociacionismo herbartiano de los Neogramáticos<sup>2</sup>; pero es evidente que esta incongruencia del *Curso* es achacable a la prematura muerte del autor.

<sup>1</sup> El teórico de los Neogramáticos, HERMANN PAUL, *Principien der Sprachgeschichte*, concibe estas relaciones como una mera asociación de la imagen acústica (la palabra) con la idea, de existencia autónoma, según la psicología asociacionista de Herbart que presidió tranquila estos estudios durante ochenta años.

<sup>2</sup> Especialmente visible en su exposición del circuito del habla.